

## קבלה לבית-חולים לצורך טיפול

(סעיף 3 של חוק בריאות הנפש (Mental Health Act) 1983)

	1. שם המטופל
	2. שם האדם האחראי על טיפולך (הקלינאי האחראי שלך)
	3. שם בית-החולים והביתן
	4. התאריך בו התחיל העיכוב בבית-חולים על פי סעיף 3

### מדוע אני בבית-חולים?

הינך מוחזק/ת בבית-חולים זה על פי סעיף 3 של חוק בריאות הנפש 1983. פירושו של דבר הוא כי שני רופאים סבורים שיש לך הפרעה נפשית ושעליך להיות בבית-חולים כדי שיהיה אפשר לתת לך טיפול נאות.

### כמה זמן אהיה פה?

אפשר יהיה להחזיק אותך כאן למשך תקופה של עד שישה חודשים כדי שיהיה אפשר לתת לך את הטיפול הנחוץ לך.

במשך תקופה זו אסור לך לצאת מהמקום אלא אם האדם האחראי על טיפולך (הקלינאי האחראי שלך) אומר לך שתוכלי לעשות זאת. אם תנסה/י לצאת, סגל העובדים יוכל לעצור אותך, ואם תצליחי לצאת, יהיה ניתן להביא אותך חזרה.

### מה יקרה עכשו?

הקלינאי האחראי שלך יאמר לך מתי לדעתו מצבך טוב במידה מספקת כדי לצאת מבית-החולים. אם הקלינאי האחראי שלך סבור שעליך להישאר בבית-החולים למשך יותר משישה חודשים, ביכולתו לחדש את הקביעה בנוגע למשך הזמן שאפשר להחזיק אותך בבית-חולים למשך עד שישה חודשים נוספים, ואחר כך למשך עד שנה כל פעם. הקלינאי האחראי שלך ישוחח איתך על נושא זה לקראת סיומה של כל תקופה.

## איזה טיפול יינתן לי?

הקלינאי האחראי שלך ואנשי הסגל האחרים ישוחחו איתך על כל טיפול אשר לדעתם נחוץ לך. ברוב המקרים יהיה עליך לקבל את עצתם.

אחרי שלשה חודשים, קיימים כללים מיוחדים לגבי כל תרופה או תכשיר שנותנים לך עבור הפרעתך הנפשית. אם אינך רוצה לקבל את התרופה או התכשיר, או אם מצב בריאותך קשה מכדי שתוכל לומר האם את/ה רוצה אותם, רופא שאינו מבית-חולים זה יבקר אותך. רופא בלתי-תלוי זה ישוחח איתך ועם אנשי סגל בית-החולים המכירים אותך. הרופא הבלתי-תלוי יחליט אילו תרופות ותכשירים אפשר לתת לך. למעט במקרה חירום, אלה התרופות והתכשירים היחידים שאפשר לתת לך בלי הסכמתך.

רופא בלתי-תלוי זה נקרא SOAD (ר"ת באנגלית של "רופא ממונה לחוות-דעת שניה"), והוא ממונה על ידי ועדה בלתי-תלויה העוקבת אחרי הדרך בה מיושם חוק בריאות הנפש.

קיימים כללים שונים לגבי מספר טיפולים מיוחדים, כגון טיפול בפרכוס חשמלי (ECT). אם הסגל סבור שנחוץ לך אחד מטיפולים מיוחדים אלה, יסבירו לך את הכללים ותקבלי/י עלון נוסף.

## האם אוכל לערער?

כן, באפשרותך לערער על החלטה להחזיק אותך בבית-חולים על פי סעיף 3.

כדי לעשות זאת, באפשרותך לבקש ממנהלי בית-החולים לתת לך לצאת. ניתן לעשות זאת בכל עת. מנהלי בית-החולים מהווים ועדה מיוחדת של אנשים שהורכבה במסגרת בית-החולים כדי להחליט האם יש להחזיק אנשים בבית-החולים. ייתכן שהם ירצו לשוחח איתך לפני קבלת ההחלטה האם לתת לך לצאת.

ניתן לכתוב למנהלי בית-החולים על פי המען:

לחילופין, תוכלי/י לבקש מאנשי הסגל לעזור לך ליצור קשר עם מנהלי בית-החולים.

קרוב-משפחתך המיידית יוכל גם כן לכתוב למנהלי בית-החולים כדי להודיע להם כי ברצונו שירשו לך לצאת מבית-החולים. עלון זה מסביר להלן מיהו קרוב-משפחתך המיידית. אם קרוב-משפחתך המיידית עושה זאת, מנהלי בית-החולים חייבים לתת לך לצאת תוך 72 שעות אלא אם הקלינאי האחראי שלך מוסר להם שהינך עלולה/ה להוות סכנה לעצמך או לאנשים אחרים אם יתנו לך לצאת. אם דבר זה קורה, תעבור תקופה נוספת של שישה חודשים לפני שקרוב-משפחתך המיידית יוכל שוב להודיע למנהלי בית-החולים כי ברצונו שיתנו לך לצאת, אם עדיין מחזיקים אותך בבית-החולים באותה עת.

באפשרותך גם לבקש מבית-דין להחליט שלא ימשיכו להחזיק אותך בבית-חולים.

## מהו בית-דין ומה קורה?

בית-הדין הוא ועדה בלתי-תלויה היכולה להחליט האם יש להרשות לך לצאת מבית-החולים. בית-הדין יקיים ישיבה איתך ועם אנשי סגל בית-החולים המכירים אותך. ישיבה זו נקראת "דיון". תוכלי לבקש מאדם נוסף להיות נוכח בדיון כדי לעזור לך, אם רצונך בכך. לפני הדיון, חברי צוות בית-הדין יקראו דו"חות מבית-החולים עליך ועל טיפולך. אחד מחברי בית-הדין גם יבוא לשוחח איתך.

## מתי אוכל להגיש בקשה לבית-הדין?

באפשרותך להגיש בקשה לבית-הדין פעם אחת בכל עת במהלך ששת החודשים הראשונים שהינך מוחזקת בבית-החולים על פי סעיף 3. לאחר מכן באפשרותך להגיש בקשה פעם אחת בכל עת במהלך ששת החודשים השניים, ולאחר מכן פעם אחת במהלך כל שנה שמחזיקים אותך בבית-החולים.

אם קרוב-משפחתך המיידית הודיע למנהלי בית-החולים כי ברצונו שירשו לך לצאת מבית-החולים, אולם הקלינאי האחראי שלך אמר שלא תוכלי לצאת, קרוב-משפחתך המיידית יוכל גם כן להגיש בקשה לבית-הדין. קרוב-משפחתך המיידית חייב לעשות זאת תוך 28 יום מקבלת ההודעה שהקלינאי האחראי אינו סבור שיש לתת לך לצאת מבית-החולים.

אם ברצונך להגיש בקשה לבית-הדין, ניתן לכתוב לפי המען:

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

טל' 0845 2232022

תוכלי לבקש מעורך-דין לכתוב לבית-הדין בשמך ולעזור לך בעת הדיון. לבית-החולים ולאגוד עורכי-הדין (Law Society) יש רשימה של עורכי-דין המתמחים בתחום זה. לא תצטרכי לשלם עבור עזרה מעורך-דין בענין זה. הדבר ניתן ללא תשלום במסגרת תכנית הסיוע המשפטי (Legal Aid).

## הודעה לקרוב-המשפחה המיידית

העתק של עלון זה יימסר לאדם שחוק בריאות הנפש קובע כי הוא קרוב-משפחתך המיידית.

קיימת בחוק בריאות הנפש רשימה של אנשים הנחשבים לקרובי-משפחתך. בדרך כלל, האדם המופיע ראשון ברשימה זו הוא קרוב-משפחתך המיידית. סגל בית-החולים יוכל לתת לך עלון המסביר דבר זה וכן אילו זכויות יש לקרוב-משפחתך המיידית בנושא הטיפול בך. במקרה שלך, נמסר לנו כי קרוב-משפחתך המיידית הוא:

אם אינך רוצה שאדם זה יקבל העתק של העלון, אנא הודיע/י על כך לצוות הסיעודי שלך או לאיש סגל אחר.

### שינוי קרוב-המשפחה המיידית

אם לדעתך אדם זה אינו מתאים להיות קרוב-משפחתך המיידית, באפשרותך להגיש בקשה לבית-המשפט המחוזי שאדם אחר ייחשב במקומו לקרוב-משפחתך המיידית. סגל בית-החולים יוכל לתת לך עלון המסביר זאת.

### מכתבית

כל המכתבים הנשלחים אליך במהלך שהותך בבית-החולים יימסרו לך. באפשרותך לשלוח מכתבים לכל אדם, למעט אנשים שאמרו כי אינם רוצים לקבל מכתבים ממך. סגל בית-החולים יכול למנוע את משלוחם של מכתבים לאנשים אלה.

### קוד הנהלים

קיים קוד נהלים הנותן ייעוץ לסגל בית-החולים אודות חוק בריאות הנפש והטיפול באנשים הסובלים מהפרעות נפשיות. חברי הסגל חייבים לקחת בחשבון את מה שהקוד קובע כאשר הם מקבלים החלטות לגבי הטיפול בך. תוכל/י לבקש לראות העתק של הקוד, אם רצונך בכך.

### איך אוכל להתלונן?

אם ברצונך להתלונן על דבר כלשהו הקשור לטיפול בך בבית-החולים, אנא דבר/י עם אחד מאנשי הסגל. יתכן שאדם זה יוכל לפתור את הבעיה. כמו כן, הוא יוכל לתת לך מידע אודות נוהל התלונות של בית-החולים, בו תוכל/י להשתמש כדי לנסות לפתור את הבעיה באמצעות מה שנקרא פתרון מקומי. הוא גם יוכל להסביר לך על אנשים אחרים היכולים לעזור לך להגיש תלונה.

אם לדעתך נוהל התלונות של בית-החולים לא יוכל לעזור לך, באפשרותך להתלונן בפני ועדה בלתי-תלויה. ועדה זו עוקבת אחר הדרך בה חוק בריאות הנפש מיושם, כדי לוודא שהוא מיושם באופן הנכון ושהמטופלים מקבלים טיפול נאות בזמן שהותם בבית-חולים. סגל בית-החולים יוכל לתת לך עלון המסביר כיצד ליצור קשר עם הועדה.

**מידע ועזרה נוספים**

אם קיים דבר כלשהו שאינך מבינה בנוגע לטיפולך, אחד מחברי הסגל ינסה לעזור לך. אנא בקש/י מאחד מאנשים אלה להסביר לך כל נושא שאינך מבינה בעלון זה, או אם יש לך שאלות נוספות שעליהן לא השיב עלון זה.

אם ברצונך לקבל העתק נוסף של עלון זה עבור מישהו אחר, אנא בקש/י זאת.